

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 241

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60
Im Inland kann nur durch die Post ebonyiert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 157885-157930.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Syrie: Modification du tarif douanier.
Madagascar et Dépendances: Taxes d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaber-Sparheft Nr. 7975 der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G., Filiale Wil, Wert per 31. Dezember 1954: Fr. 4433.05.

2. Einlageheft Nr. 691 der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G. St. Gallen, lautend auf J. Amstein-Drüssel, Schlossermcister, St. Gallen, Wert per 29. November 1954: Fr. 3771.90.

3. Schuldbrief Nr. 5808, Pfandprotokoll Oberriet, Band 28, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 20. Oktober 1928, lastend auf einer Turbenmad in der Goldern (Parz. Nr. A 1513), auf dem Wiesland Märxi (Parz. Nr. C 1515) und auf dem Wiesland in der Pfäffi (Parz. Nr. C 2046), Oberriet. Heutige Liegenschaftseigentümerin: Frau Wwe. Rosa Benz-Kluser.

4. Pfandbrief Nr. 68, Pfandprotokoll Altstätten, Band 19, im Betrage von Fr. 300.—, datiert vom 7. Februar 1881, lastend auf einer Streumad auf der Wässern im innern Burst, Kat. Nr. 22/3674. Heutige Liegenschaftseigentümerin: Frau Wwe. Sophie Hölzli-Eugster.

5. Inhaberschuldbrief Nr. 4066, Pfandprotokoll Pfäfers, Band VII, im Betrage von Fr. 1800.—, datiert vom 4. Januar 1913, lastend auf folgenden Robert Wobmann, Ausserdorf, Vättis, gehörenden Grundstücken: Heimwesen im Dorf Vättis, bestehend aus Haus, Stall, Garten und Bündlein; Garten in den Augärten; Acker und Wiesland «Glatmamet»; Acker in der Grebi; Grundstück «ob der Gass»; Grundstück «auf Gams»; Grundstück auf «Gonscherola»; Grundstück auf der «Rüfe»; Grundstück «Parweirsch».

6. Inhaberschuldbrief Nr. 6862, Pfandprotokoll Rapperswil, Band O, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 31. März 1920, lastend auf der Liegenschaft der Erbgemeinschaft Gottfried Lichthi-Gygax, zum weissen Schloss, Kat. Nr. 767, in Rapperswil.

7. Schuldbrief Nr. 14729, Pfandprotokoll Kirehberg, Band 39, im Betrage von Fr. 6000.— (ursprünglich Fr. 9500.—), datiert vom 18. Juni 1931, lastend auf den Grundstücken des Karl Rechsteiner, Landwirt, Nutenwil, Bazenheid: Wohnhaus mit Platz, Garten und Wiese; Scheune mit Platz und Wiese; Wiese in Pfeien; Streue in Riedenboden; Wiese (Kelliswiese); Wiese im Buel; Wiese im Rinderfeld.

8. Schuldbrief Nr. 9569, Pfandprotokoll Gossau, Band 27, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 6. Januar 1914, lastend auf der Liegenschaft von Hans Weigel, Buchdrucker, Unterdorf, Parz. Nr. 136, in Gossau.

9. Versicherungsbrief Nr. 1192, Pfandprotokoll Gaiserwald, Band 8, im Betrage von Fr. 1800.—, datiert vom 7. September 1903, lastend auf der Liegenschaft der Firma E. Kündig & Co., Zürich, in Engelburg. Früherer Liegenschaftseigentümer: Bernhard Egger.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 und 2 binnen 6 Monaten und Ziff. 3—9 binnen einem Jahre vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar

Ziff. 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil,

Ziff. 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheinthal in Altstätten,

Ziff. 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels,

Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach,

Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in Bütschwil,

Ziff. 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau,

ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (475*)

St. Gallen, den 7. Oktober 1955.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 91982 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Rudolf Maurer-Suter, gewesener Schreiner, in Suhr wohnhaft gewesen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten, d. h. bis 13. April 1956 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (484*)

Aarau, den 13. Oktober 1955.

Bezirksgericht

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 16. September 1955 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 2000.—, ausgestellt am 25. Oktober 1872, lautend auf den Schuldner Kaspar Sidler, Jakobson Sohn, in Ottenbach, zu Gunsten von Frau E. Pestalozzi in Zürich (heute nach § 259 des Einführungsgesetzes zum ZGB als Inhaberschuldbrief geltend), lautend auf Wohnhaus und Scheune Assek. Nr. 211, sowie auf 3100 Quadratfuss Umgelände in Ottenbach (Grundprotokoll Ottenbach Bd. 3, S. 218/9);

2. Schuldbrief von Fr. 650.—, ausgestellt am 7. April 1898, lautend auf den Schuldner Emil Funk, Wirt zum «Löwen» in Ottenbach, zugunsten von Fr. Anna Berli, Müllers, Ottenbach (heute nach § 259 des Einführungsgesetzes zum ZGB als Inhaberschuldbrief geltend), lastend je auf einem ideellen Viertel an einem Wohnhaus mit Werkstätte und Anbau, Assek. Nrn. 291 und 292, 5,805 Aren Gebäudeplatz, Garten und Umgelände und 24,30 m² Strasse in Ottenbach (Grundprotokoll Ottenbach Bd. 8, S. 602).

Die unbekannteten Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden. (29*/56)

Affoltern a. A., den 1. Oktober 1955.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Der unbekannte Inhaber der zwei Titelmäntel zu den Obligationen 3% Staat Bern 1897, Hypothekarkasse, Nrn. 28753/54, von mon. je Fr. 500.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (481*)

Bern, den 11. Oktober 1955. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Le ou les détenteurs inconnus des feuilles de capitaux Nos 1085, 1086, 1133 à 1142 de la Société coopérative du Moulin agricole de la Béroche, ayant son siège à St-Aubin (Neuchâtel), sont sommés de produire ces titres dans un délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (485*)

Boudry, le 13 octobre 1955.

Le président du Tribunal:
Calame.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 20. September 1955 hat das Obergericht des Kantons Zürich den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Namensschuldbrief von Fr. 1000.—, ausgestellt am 20. Juni 1921, lautend auf die Schuldner: Wwe. Anna Fröhli-Hauscher, von und in Jonen, und ihre Kinder: Josef Fröhli, geb. 1896, von und in Jonen, Jakob Fröhli, geb. 1897, von Jonen, zur Zeit in Wollerau, Adolf Fröhli, geb. 1900, von und in Jonen, Agnes Fröhli, geb. 1903, und Anna Fröhli, geb. 1906, als Erbgemeinschaft, und zu Gunsten des Leonz Huwiler, Landwirt in Jonen, lastend ursprünglich im zweiten und seit 30. Dezember 1930 im ersten Range auf ca. 48 Aren Wiesen, genannt Birchmatte, im Gemeindebanne Ottenbach, heute zufolge Güterregulierung auf 53 Aren, 64 m² Wiesen beim Hinterholz, derzeitiger Pfandeigentümer: Josef Fröhli-Fischer, Landwirt in Jonen (Grundprotokoll Ottenbach Bd. 11, S. 28).

Affoltern a. A., den 1. Oktober 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Affoltern,
Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Mit Beschluss vom 20. September 1955 hat das Obergericht des Kantons Zürich den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief von ursprünglich Fr. 17 000, ausgestellt am 26. Dezember 1911, seit 20. Juli 1915 auf Fr. 19 000 erhöht, lautend auf den Schuldner Adolf Berli-Ringger, geb. 1877, Posthalter, von und in Hausen a. A., und zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, heute nach § 259, Abs. 1, des EG zum ZGB, dem Inhaberschuldbrief des neuer Rechts gleichgestellt, lastend auf dem Wohnhaus Assek. Nr. 698 und ungefähr 645 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, genannt Hausermätteli, in Hausen a. A. (Grundprotokoll Hausen a. A., Bd. 26, S. 436/7); heutiger Pfandeigentümer: Adolf Berli-Hegnauer, Posthalter, in Hausen a. A. (487)

Affoltern a. A., den 1. Oktober 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Affoltern,
Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Oktober 1955.

Wasserversorgung Dorf Fällanden, in Fällanden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 441). Die Unterschriften von Otto Maurer und Ernst Zollinger sind erloschen. Heinrich Lagler (bisher Aktuar) ist jetzt Präsident, und Ernst Attinger, von Dübendorf, in Fällanden (bisher Beisitzer), ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Jakob Weber, von Egg, in Fällanden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

10. Oktober 1955.

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (Union Suisse de Banques régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts) (Unione Svizzera di Banche regionali, Casse di Risparmio e di Prestiti), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 921). Die Unterschrift von Léonard Jan ist erloschen. Louis Kuhn, von Massongex (Wallis), in Martigny, Mitglied des Verwaltungsrates und des Vorstandes, ist nun Vizepräsident dieser beiden Organe; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1955. Maschinen usw.

Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1954, Seite 2117), Maschinen usw. Die Prokura von Hans Knörr ist erloschen.

10. Oktober 1955. Elektromedizinische Geräte usw.

Paul E. Bommer, Hörapparate, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1934), elektro-medizinische und elektro-technische Geräte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Rieder, von Weesen (St. Gallen), in Zürich, und an Walter Weiss, von Zug, in Zürich.

10. Oktober 1955.

Sprachinstitut F. Schläpfer, bisher in Appenzell (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1389). Die Firma hat den Sitz nach Küssnacht verlegt. Inhaber ist Franz Alfred Schläpfer, von Appenzell, nun in Küssnacht (Zürich). Die Prokura von Louise Schläpfer ist erloschen. Unterricht in deutscher Sprache, Verlag und Vertrieb von Lehrheften. Kusenstrasse 10.

10. Oktober 1955. Photo.

Photo-Kino Bachmann, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Emil Bachmann, von Dietikon, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Photogeschäft. In Glattbrugg, Wallisellerstrasse 7.

10. Oktober 1955. Elektronische Apparate.

Robert Dreier, in Küssnacht. Inhaber dieser Firma ist Robert Dreier, von Trub (Bern), in Küssnacht (Zürich). Konstruktion und Fabrikation sowie Vertrieb von elektronischen Apparaten. Thomas-Scherr-Strasse 2.

10. Oktober 1955. Polstermöbel.

Jos. Fallet, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330), Polstermöbel. Neues Geschäftsdomizil: Giesshübelstrasse 116.

10. Oktober 1955. Lebensmittel.

Gardomin A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 451), Lebensmittelfarben usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juli 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1955.

RAG-Reissverschluss Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Reissverschlüssen, insbesondere von solchen verdeckter Art nach System «Hug». Die Gesellschaft kann sich an gleichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, zerfällt in 650 Namenaktien zu Fr. 200 und ist mit Fr. 107 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Mobilien, Gerätschaften, Maschinen, Apparate, Werkzeuge, Mustermodelle und Waren, alles gemäss besonderem Inventar vom 15. August 1955, zum Preise von Fr. 69 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Sie erwirbt ferner das Recht, die verdeckten Reissverschlüsse System «Hug» in der Schweiz in der Grösse Null allein zu fabrizieren, sowie in allen fabrizierten Grössen in der Schweiz allein zu verkaufen, dies zum Preise von zusammen Fr. 15 000, welcher ebenfalls voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Jules Müller, von und in Winterthur, als Präsident; Kurt Isler, von Turbenthal, in Zürich, als Vizepräsident; Hermann Kramer, von und in Winterthur, als weiteres Mitglied, diese alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie als Delegierter mit Einzelunterschrift Edwin Häberling, von Ottenbach, in Wangen (Zürich). Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 1, in Zürich 4.

11. Oktober 1955. Fischereiartikel usw.

Salmo-Metall AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3222), Fischereiartikel usw. Die Prokura von Arthur Heyne ist erloschen.

11. Oktober 1955.

H. Gühr-Müller & Cie., Aluminium- und Stahlhandelsgesellschaft, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2938). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Oktober 1955. Wein, Landesprodukte.

Paul Aemissegger, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1941, Seite 953), Weine und Landesprodukte. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1955. Delikatessen usw.

Dubno & Grebasch AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. September 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von Lebensmitteln, insbesondere Delikatessen, und die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten und sich an Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Wilhelm Heyer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover-Langenhagen, als Präsident, sowie Hugo Dubno, von und in Zürich, und Karl Grebasch, von Freienbach (Schwyz), in Killwangen (Aargau), als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Baumackerstrasse 53, in Zürich 11.

11. Oktober 1955. Waren aller Art.

Novocommeree G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1955 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwertung von Patenten, den Handel mit Waren aller Art und alle damit zusammenhängenden Geschäfte im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Franz Fröch, österreichischer Staatsangehöriger, in Sao Paulo (Brasilien), und Karl Gyr, von Zürich, in Zürich 8. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Franz Fröch und Karl Gyr. Geschäftsdomizil: Brunaustrasse 60, in Zürich '2.

11. Oktober 1955. Buchhandlung.

C. Bachmann, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1948, Seite 586), Sortimentsbuchhandlung. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Buchhandlung C. Bachmann & Co.», in Zürich 1, erloschen.

11. Oktober 1955.

Buchhandlung C. Bachmann & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Carl Heinrich Bachmann, von Zürich und Altikon (Zürich), in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter sowie Marta Bachmann, von Altikon (Zürich), in Zürich, als Kommanditistin mit einer Summe von Fr. 5000, Jenny Bachmann, von Altikon (Zürich), in Zürich, als Kommanditistin mit einer Summe von Fr. 5000, und Walter Bachmann, von Altikon (Zürich), in Lausanne, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Summe von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1955 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «C. Bachmann», in Zürich. Den Kommanditistinnen Marta Bachmann und Jenny Bachmann ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Kauf und Verkauf von Büchern aller Art. Kirchgasse 40.

11. Oktober 1955.

Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 1). Die Unterschrift von Arnold Rösset ist erloschen. Arthur Wehinger ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind ernannt worden: Hans Bänninger, von Freienstein, in Winterthur, und Ernst Klaiber; die Prokura von Ernst Klaiber ist erloschen.

11. Oktober 1955. Gewebe.

Eulachtex AG. vormals Mietlich & Co., in Els a u (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 261), Gewebeneuheiten usw. Die Generalversammlung vom 29. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 74, in Zürich 1 (bei der Ostschweizerischen Treuhändergesellschaft).

11. Oktober 1955.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 230). Harry Hugentobler, Präsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist ernannt worden Jakob Bolli; seine Prokura ist erloschen.

11. Oktober 1955.

Otto Peyer Eier Import A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1706). Bruno Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1955. Weine usw.

Lateltin A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674), Weine usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Studer, von Niederried (Brienzsee, Bern), in Zürich.

11. Oktober 1955.

G. Wolfensberger A.-G., Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2626). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eugen Bättig, von Luzern, in Zürich, und Karl Wettstein, von Remetschwil (Aargau) und Zürich, in Zürich.

11. Oktober 1955. Beteiligungen usw.

Industrie A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3346), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Otto Peyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Thalwil, als Präsident, und Willy Geiger, von Walzenhausen, in Zürich, als weiteres Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 11, in Zürich 1.

11. Oktober 1955.

Textil A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1950, Seite 2653), Textilprodukte usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Heinrich Rüdüsühi wohnt nun in Bern. Geschäftsdomizil: St.-Peterstrasse 1, in Zürich 1, bei K. W. Schwarz.

11. Oktober 1955. Buchdruckerei, Restaurant.

August & Fritz Kuhn, in Schöfflisdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 614), Buchdruckerei. Als weiterer Gesellschafter ist August Kuhn sen., von Zürich, in Schöfflisdorf, eingetreten. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des Restaurants «Eintracht».

11. Oktober 1955. Graphische Anstalt usw.

Schmidberger & Müller, bisher in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 731), graphische Anstalt und Buchdruckerei. Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Mühlebachstrasse 9, in Zürich 8.

11. Oktober 1955. Liegenschaften usw.

E. E. Rosenberger, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2669), An- und Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 29.

11. Oktober 1955.

Chemo-Metall AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1877), Transithandel mit Chemikalien usw. Mit Beschluss der Generalver-

sammlung vom 30. August 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

11. Oktober 1955. Industrielle Erzeugnisse usw.
Lesil G.m.b.H., in Zürich (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654), industrielle Erzeugnisse usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30. Juli 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

11. Oktober 1955. Leibwäsche.
Stocker-Koch, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 700), Damen- und Herrenwäsche. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Oktober 1955. Textilien.
A. Heusser-Zwahlen, bisher in Thalwil (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2453), Handel und Vertretungen in Textilien. Der Inhaber hat den Geschäftssitz und sein Wohnmizil nach Maur verlegt. In Forch-Scheuren.

11. Oktober 1955. Möbel usw.
Suter-Strehler Successeurs A.-G., Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 334), Möbel aller Art usw. Die Generalversammlung vom 2. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 270 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 135 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden, so dass das Grundkapital nun in 215 Namenaktien zu Fr. 1000 zerfällt.

11. Oktober 1955.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Sternenberg, in Sternenberg (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2689). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1954 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Genossenschaft «Landw. Verein Bauma», in Bauma, übernommen worden.

11. Oktober 1955.
Landw. Verein Bauma, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1262). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Landw. Verein Bauma-Sternenberg. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die Unterschrift von Gustav Hofmann ist erloschen. Jakob Winkler, von und in Bauma, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktual Kollektivunterschrift. Die Genossenschaft hat Aktiven und Passiven der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Sternenberg», in Sternenberg, übernommen.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

10. Oktober 1955. Elektrische Installationen usw.
Max Geiser, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Max Geiser-Schären, von und in Roggwil. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln. Dorfstrasse 1.

11. Oktober 1955. Autohandel!
H. Affentranger, in Lotzwil, Handel mit Autos und Velos sowie Reparaturwerkstätte und Garage (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 823). Die Geschäftsnatur umfasst nur noch: Handel mit Autos.

11. Oktober 1955. Autoreparaturen, Elektroservice, Autohandel.
Geiser und Leuenberger, in Lotzwil. Hermann Geiser, von und in Langenthal, und Werner Leuenberger, von Trachselwald, in Lotzwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 begonnen hat. Autoreparaturwerkstätte und Elektroservice, Handel mit Autos. Langenthalstrasse 57.

Bureau Bern

6. Oktober 1955. Bierbrauerei.
Gebr. Hemmann, in Bern, Bierbrauerei Felsenau (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1934, Seite 559), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind, rückwirkend auf 1. Oktober 1954, übernommen worden von der neuen Firma «Brauerei Felsenau», in Bern.

6. Oktober 1955.
Brauerei Felsenau, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. September 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Hemmann», Bierbrauerei Felsenau, in Bern, betriebenen Brauerei. Sie kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften, Patente und Lizenzen erwerben. Die Gesellschaft darf keine Bürgschaften eingehen. Sie übernimmt alle Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Hemmann», in Bern, auf Grund der Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1954 und gemäss Sacheinlage- und Abtretungsverträgen vom 27. September 1955, einschliesslich die zum Gesellschaftsvermögen gehörenden, aber im Grundbuch auf den Namen der Gesellschaft eingetragenen Liegenschaften, nämlich Aktiven (Liegenschaften, Maschinen und Installationen, Mobilien und Gebinde, Automobile, Waren und Vorräte, Wertschriften und Darlehen, Debitoren, Banken, Postcheck, Kasse, transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 3 101 618.25 und Passiven (Hypotheken, Rückstellungen, Darlehen und Konto-Korrente, transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 2 601 618.25, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 500 000 ergibt. Für diesen Betrag erhalten die Gründer 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Hemmann», in Bern, ein, rückwirkend auf 1. Oktober 1954. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Gustav Hemmann, Präsident, und Wilhelm Hemmann, beide von Brugg und Bern, in Bern. Sie zeichnen einzeln, Domizil: Bern-Felsenau, Strandweg 34 (in eigenen Räumen).

10. Oktober 1955.
Kali A.G. (Potasse S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2670). Das Mitglied Hans Pfenninger ist infolge Todes aus dem Ver-

waltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Dr. Robert Lang, von und in Zürich. Die Verwaltungsräte Gustav Schmelz (bisher) und Dr. Robert Lang zeichnen kollektiv zu zweien mit den Verwaltungsräten René Gadonneix oder Walter Mathys (beide bisher), nicht aber unter sich. Die Prokura von Alice Gerda Calgeer ist erloschen. Zum neuen Prokuristen wurde Werner Edgar Stüdeli, von Bellach (Solothurn), in Moosseedorf, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Direktor Michel Rochaix.

10. Oktober 1955. Immobilien.
Aarenau, in Zollikofen, An- und Verkauf von Terrain und Erstellung von Wohnhäusern usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2210). Aus der Verwaltung ist Otto Walter, Präsident, infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurden neu gewählt: Hans Emch, von Mühledorf (Solothurn), als Präsident, und Hans Birnstiel, von Basel, als Vizepräsident; beide in Zollikofen. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bernstrasse 55 (bei der Firma «Romag Röhren & Maschinen A.G.»).

11. Oktober 1955. Chemische Reinigungsanstalt, Dampfbugelanstalt, Kunststofferei.
Dampfbugelanstalt und Kunststofferei Monbijou E. Friederich, in Bern (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1938, Seite 2406). Die Firma wird geändert in E. Friederich. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Chemische Reinigungsanstalt, Dampfbugelanstalt und Kunststofferei.

11. Oktober 1955. Taxibetrieb, Fuhrhaltereie usw.
G. Bachmann, in Bern, Taxi, Autotransporte und Fuhrhaltereie (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1939, Seite 1492). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «G. Bachmann's Wwe.», in Bern.

11. Oktober 1955. Transporte, Taxibetrieb.
G. Bachmann's Wwe., in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Rosa Bachmann-Kämpf, von Niedermuhlern, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «G. Bachmann», in Bern. Transport- und Taxigeschäft. Zaunweg 23.

11. Oktober 1955. Gasthof.
T. Kistler, in Köniz. Inhaber der Firma ist Toni Kistler-Desarzens, von Hasle bei Burgdorf, in Köniz. Betrieb des Gasthofes «Bären». Schwarzenburgstrasse 321.

11. Oktober 1955. Bauunternehmung.
R. v. Niederhäusern, in Köniz. Inhaber der Firma ist Rudolf von Niederhäusern, von Riggisberg, in Köniz. Bauunternehmung. Schwarzenburgstr. 255.

11. Oktober 1955. Samen.
Albert Leuthold, in Bern, Samenhandlung (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2034). Neues Geschäftsdomizil: Aarberggasse 40.

11. Oktober 1955. Plastic-Neuheiten usw.
Marguerite Dubois-Kohli, in Bern-Bümpliz. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Roger John, ist Marguerite Dubois-dit-Cosandier-Kohli, von Le Locle und La Chaux-de-Fonds, in Bern-Bümpliz. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Plastic-Neuheiten. Werk-gasse 51.

12. Oktober 1955. Asphalt- und Teerprodukte.
Meynadler & Cie. Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Bern, in Bern, Fabrikation und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 482), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hans Wolfensberger ist erloschen.

12. Oktober 1955. Teppiche, Dekorationsstoffe.
Max Christen, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Christen, von Rüegsau, in Bern. Handel mit Orient- und Maschinentepichen sowie Dekorationsstoffen. Monbijoustrasse 12.

12. Oktober 1955. Architekturbureau.
V. Muzzolini, in Bern. Inhaber der Firma ist Virgilio Vittorio Muzzolini, von Bern (E.G.) und Untereggen (St. Gallen), in Bern. Architekturbureau. Winkelriedstrasse 34.

12. Oktober 1955. Drogerie.
Th. Zimmerli, in Köniz. Inhaber der Firma ist Theodor Eugen Zimmerli, von Freienbach (Schwyz) und Reiden (Luzern), in Köniz. Drogerie. Wabersackerstrasse 109 a.

12. Oktober 1955.
Industria Gesellschaft für Betriebsberatung (Der psychologische Industrie-Dienst) mit beschränkter Haftung, Berlin-Grunewald, Zweigniederlassung Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die «Industria Gesellschaft für Betriebsberatung (Der psychologische Industrie-Dienst) mit beschränkter Haftung», in Berlin-Grunewald, Taubertstrasse 6-8, welche am 28. März 1933 im Handelsregister des Amtsgerichts Charlottenburg, Abteilung B, unter Nr. 62 HRB 7965 eingetragen wurde, laut Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. Februar 1955 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Der ursprüngliche Gesellschaftsvertrag der Gesellschaft vom 10. und 21. März 1933 wurde mehrfach geändert, und zwar am 17. August 1940, 13. November 1940, 13. Januar 1942, 23. April 1951, zuletzt durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. Februar 1955. Die Gesellschaft bezweckt die Betriebsberatung industrieller und kaufmännischer Unternehmen. Das voll liberierte Stammkapital beträgt DM 20 000 und besteht aus einer einzigen Stammeinlage des einzigen Gesellschafters Erwin von Kuk, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Grunewald, Taubertstrasse 6. Die Einberufung der Gesellschafterversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen erscheinen im «Bundesanzeiger». Die Zweigniederlassung Bern wird vertreten durch die Einzelunterschrift des einzigen Gesellschafters und Geschäftsführers Erwin von Kuk, vorge-nannt, oder durch die Kollektivunterschrift des lic. rer. pol. Oskar Björnekär, dänischen Staatsangehörigen, in Bern, mit Heinrich Wydler, von Zürich, in Bern. Geschäftslokal der Zweigniederlassung: Neubrücke-strasse 70 (bei Oskar Björnekär).

Bureau Biel

11. Oktober 1955. Farbprodukte.
Intercol A.G., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sämtlichen Farbprodukten, hauptsächlich mit solchen der schwedischen Firma Aktiebolaget Nordström & Sjögren, Malmö,

in der Schweiz, sowie die kommerzielle Ausnutzung des Herstellungsrechtes an diesen Farbprodukten durch Abschluss von Lizenzverträgen mit geeigneten Herstellern und Vertriebsorganisationen in Frankreich, Italien und Spanien. Die Gesellschaft kann eine eigene Fabrikation aufnehmen oder sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt vom Gründer Peter Christen das Herstellungsrecht sämtlicher Farbprodukte der schwedischen Firma Aktiebolaget Nordström & Sjögren, Malmö, für die Länder Schweiz, Frankreich, Italien und Spanien gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. September 1955. Für den Uebnahmepreis von Fr. 18 000 werden dem Sacheinleger 45 Namenaktien zu Fr. 1000, die mit Fr. 18 000 liberiert sind, zugewiesen. Die restlichen 5 Aktien werden durch Bareinzahlungen von Fr. 2000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Christen, von Belp, in Biel. Geschäftsdomizil: Karl-Neuhaus-Strasse 33.

Bureau de La Neuveville

11 octobre 1955. Tabacs, librairie, papeterie, journaux. Mme V. Kath-Glauque, à La Neuveville, tabacs, librairie et papeterie (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5, page 44). La maison ajoute à son genre d'affaire vente de journaux. Le domicile de la maison est actuellement à la Grand'Rue 13.

Bureau Nidau

29. September 1955. Pierres fines. Germain Lötscher, bisher in Biel (SHAB. Nr. 210 vom 3. Mai 1949, Seite 1175). Die Firma hat den Sitz nach Nidau verlegt. Inhaber ist Germain Lötscher, von Flühli, nun in Nidau. Tournage, creusage, olivage und polissage von Uhrensteinen. Gerberweg 26.

Bureau Thun

11. Oktober 1955. Kosmetik, chemisch-technische Produkte, Waren aller Art. Frau Klara Jutzeler, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vertrieb von Bonita-Kosmetik und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2094). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit und den Vertrieb von Waren aller Art, speziell Textilien und Silber.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

7. Oktober 1955. Waren aller Art. Johann Reinhard, bisher in Sachsen, Vertrieb von Waren aller Art, speziell Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1946, Seite 35). Der Sitz der Firma sowie das persönliche Domizil des Inhabers wurden nach Kerns verlegt.

Glarus — Glaris — Glarona

11. Oktober 1955. Liegenschaften. La Montanina A.-G., in Braunwald, Ankauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 610). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 30 000 liberiert.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 octobre 1955. Oeufs, fruits, légumes, etc. Clémentine Masset, à Bussy, oeufs, fruits, légumes, etc. (FOSC. du 23 février 1933, page 417). Cette raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Oktober 1955. Vertretungen. Jakob Springer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Springer-Fontana, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Im Zimmerhof 2.

10. Oktober 1955. Schuhe. Schuhhaus Gretener, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1953, Seite 1912). Einzelprokura wurde erteilt an Martha Gretener-Hertzog, von Cham, in Basel. Neues Domizil: Spalenring 1.

10. Oktober 1955. Korsette. Karl Höch-Walther, in Basel, Fabrikation von Korsetten usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2795). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1955. Basler Webstube Verein für Jugendfürsorge, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1953, Seite 1912). Dr. Paul Gloor-Koechlin ist nicht mehr Vizepräsident, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Vorstandsmitglied Robert Löffler-von Sinnetz zeichnet nun als Vizepräsident. Unterschrift wurde erteilt an das Vorstandsmitglied Alexander Gelzer-Vischer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. Oktober 1955. Tubag A.G. für Metallverarbeitung, in Basel (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1953, Seite 896). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Rudolf Suter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Schepp ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Der bisherige Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Lionel H. Schepp, ist nun Präsident und Delegierter.

10. Oktober 1955. Zentralheizungen, Rohrleitungsbau. A. Weichmann & Co., in Basel. Anton Weichmann, von Cazis, und Walter Friedrich Baier-Bachtler, von Giebenach, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 23. August 1955 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Erstellung von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und Rohrleitungsbau. Innere Margarethenstrasse 19.

10. Oktober 1955. Produkte für den Industriebedarf usw. Intercomet Handels A.G. Basel (Intercomet Commerce S.A. Bâle) (Intercomet Commerce Company Ltd. Basle), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Fertig- und Rohprodukten für den Industriebedarf, die Uebernahme von Handelsvertretungen, die Uebernahme von Beteiligungen jeder Art im In- und Ausland und die Auswertung von Lizenzen im In- und Ausland.

Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Karl Aeberli, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Oberalpstrasse 51.

10. Oktober 1955. Elektrotechnische Installationen. Kriegel & Schaffner A.G., in Basel, elektrotechnisches Installationsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1954, Seite 2031). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Kriegel-Ottiker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Theodor Müller ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln.

11. Oktober 1955. Mineralwasser usw. E. Kronmüller, in Basel, Handel mit Mineralwasser usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2892). Einzelprokura wurde erteilt an Frieda Kronmüller-Dunkel, von Basel, in Riehen.

11. Oktober 1955. Liegenschaften. Balintra A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2984). Prokura mit der Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken wurde erteilt an: Dr. Max Buess, von Wenslingen, in Pratteln, und Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Sie zeichnen zu zweien.

11. Oktober 1955. Liegenschaften. Antaris Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2984). Prokura mit der Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken wurde erteilt an: Dr. Max Buess, von Wenslingen, in Pratteln, und Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Sie zeichnen zu zweien.

11. Oktober 1955. Lebensmittel usw. Baumann & Wunderlin Aktiengesellschaft, in Basel, Import von und Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1953, Seite 2047). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Baumann-Adam infolge Todes ausgeschieden. Der bisherige Präsident Dr. Fritz Burkart-Jann ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet wie bisher einzeln.

11. Oktober 1955. Förderung der Entwicklung von Brasilien. Progrebras A.G., in Basel, Förderung der landwirtschaftlichen und industriellen Entwicklung von Brasilien usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1954, Seite 471). Die Unterschrift des Direktors Dr. Joseph Anton Graf ist erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. Oktober 1955. Spezereien, Holz, Holz. Karl Schaub, in Ettingen, Spezereien, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1167). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1955. Spezereien, Brennmaterialien. Fl. Schaub, in Ettingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Flora Hedwig Schaub-Sutter, von und in Ettingen. Spezereihandlung, Brennmaterialien. Hauptstrasse 41.

11. Oktober 1955. Schwager, Baugeschäft, in Reinach (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1554). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat am 8. Oktober 1955 über diese Einzelfirma den Konkurs erkannt.

11. Oktober 1955. Schrauben usw. A. Ruef, in Diegten, Fabrikation von Schrauben und Fassonstücken (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1915, Seite 661). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1955. Milchgenossenschaft Häfelfingen, in Häfelfingen (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 287). Die Unterschrift von Fritz Hofer ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Müller-Gosteli, von Spiez, in Häfelfingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

11. Oktober 1955. Milchgenossenschaft Ramlinsburg, in Ramlinsburg (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1652). Die Unterschrift von Emil Brand-Buser ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Wisler-Locatelli, von Sumiswald, in Ramlinsburg. Der Kassier Wilhelm Rudin heisst infolge Verheiratung Wilhelm Rudin-Hartmann. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

11. Oktober 1955. Handels- & Gewerbebank A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 968). Die Unterschriften von Louis Graber-Maire, Vizepräsident, und Ernst Hersberger-Tschopp, Sekretär, sind erloschen. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun das bisherige Mitglied Dr. Paul Hänggi. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eugen Weber-Maeschi, von und in Zofingen. Er führt die Unterschrift nicht.

11. Oktober 1955. Kestenh Holz Kartonagenfabrik A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1953, Seite 1172). In der Generalversammlung vom 7. September 1955 wurde der Sitz nach Binningen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung des früher unter der Einzelfirma «Kestenh Holz Kartonagenfabrik, Inhaberin Frau Wwe. Elsa Kestenh Holz-Metzenberg» betriebenen Geschäftes sowie die Fabrikation von Kartonagen aller Art und den Handel mit diesen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. September 1946. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern: Alfred Buser-Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Albert Meyer-Westermann, von Reisiswil (Bern), in Binningen, gewählt. Präsident des Verwaltungsrates ist wie bisher Jakob Baumberger-Kieslinger, von Koppigen (Bern), in Basel. Er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Bündtenmattstrasse 28.

11. Oktober 1955. Heizanlagen usw. Zelsius Aktiengesellschaft Basel (Zelsius société anonyme Bâle), Zweigniederlassung in Birsfelden. Die seit dem 29. September 1955 im Handelsregister Basel-Stadt mit Sitz in Basel eingetragene «Zelsius Aktien-

gesellschaft Basel» (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2507) hat unter dieser Firma durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 29. September 1955 in Birsfelden eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Projektierung und den Bau von Heizanlagen, thermischer Apparate-Anlagen, den Leitungsbau für alle verwandten Gebiete sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte und die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Auslande. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Dr. Walter Geiser, von Langenthal, in Bern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien Hans Edwin Howald, von Thörigen, in Birsfelden, als Prokurist, Buchenstrasse 6.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Oktober 1955. Kaufhaus.

Klara Sehlunegger, in Herblingen, Kaufhaus (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2436). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1955. Restaurant.

Josef Sutter, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Sutter, von Pfäfers (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfl. Speiserestaurant «Zum Volkshaus». Rheingoldstrasse 14.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Oktober 1955. Molkerei.

Wwe. Franziska Koch-Koster, in Altstätten, Molkerei (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1392). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Molkerei Koch A.G.», in Altstätten.

5. Oktober 1955.

Molkerei Koch A.G., in Altstätten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Milch, Milchprodukten und den Betrieb einer Schweinemästerei. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 122 000 durch Sacheinlagen und im Betrage von Fr. 18 000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 5. Oktober 1955 von der bisherigen Einzelfirma «Wwe. Franziska Koch-Koster», Molkerei in Altstätten, Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Oktober 1954, erzeigend an Aktiven Fr. 348 753.66 und an Passiven Fr. 222 718.08, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 126 035.58 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Fr. 126 035.58 erhält die Sacheinlegerin 122 voll liberierte Aktien der Gesellschaft sowie Gutschrift auf Konto-Korrent für Fr. 4 035.58. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Oktober 1954 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Wwe. Franziska Koch-Koster, von Gonten (Appenzell l.-Rh.), in Altstätten. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wiesental, weiteres Verkaufslokal: Ringgasse.

8. Oktober 1955. Bäckerei, Futtermittel.

Anton Kaufmann, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Bäckerei und Futtermittelhandel (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1934, Seite 1348). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1955. Isolierungen usw.

A. Meier-Schenk & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausführung von Wärme-, Kälte- und Schallsisolierungen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1507), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Arthur Meier-Schenk wohnt nun in Zürich. Die Prokura von Walter Bill ist erloschen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Ausführung von Isolierarbeiten sowie Handel mit Isoliermaterialien, Mess- und Spezialarmaturen.

10. Oktober 1955. Nähmaschinen, technische Neuheiten.

Philipp Spirig, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Philipp Spirig-Graber, von und in Diepoldsau. Handel mit Nähmaschinen und technischen Neuheiten. Neugasse.

11. Oktober 1955.

Brauviehzuchtgenossenschaft Vättis, in Vättis, Gemeinde Pfäfers (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 279). Robert Bonderer, Präsident, Karl Jäger, Vizepräsident und Kassier, und Josef Zimmermann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Eduard Bonderer, als Präsident, Peter Sprecher, als Vizepräsident und Aktuar, und Georg Jäger, als Kassier, alle von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1955. Bauunternehmung, Munitionsdepot usw.

Pozzi & Co., in Wattwil, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, Baumaterialienhandel, Sprengstoffpulver und Munitionsdepot (SHAB. Nr. 139 vom 16. Juni 1944, Seite 1355). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Auflösung und nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Pozzi & Co. A.G.», in Wattwil.

11. Oktober 1955. Bauunternehmung, Baumaterialien.

Pozzi & Co. A.G., in Wattwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau und für den Handel mit Baumaterialien aller Art. Sie kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, soweit dies in ihrem Interesse liegt. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 6. September 1955 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Pozzi & Co.», Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau usw., in Wattwil, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1955, erzeigend an Aktiven Fr. 597 393.36 und an Passiven Fr. 477 393.36, zum Uebnahmepreis von Fr. 120 000, der in bar beglichen wird. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Curt Schirmer, von und in St. Gallen, Präsident, Jean Pozzi und Carl Pozzi, beide von Genestrerio (Tessin), in Wattwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder; diese führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ebnaterstrasse.

11. Oktober 1955. Nähmaschinen.

E. Meienhofer, in St. Gallen, Verkauf und Reparaturen von «Bernina»-Nähmaschinen sowie von Ersatzteilen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 219). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1955. Kolonialwaren, Obst, Gemüse.

Theodor Zollinger, in Gossau. Inhaber der Firma ist Theodor Zollinger, von Hombrechtikon, in Gossau. Handel mit Kolonialwaren, Obst und Gemüse. Stadtbühl, Herisauerstrasse.

11. Oktober 1955. Seide, Baumwolle usw.

Lewis Falk Aktiengesellschaft London, Filiale St. Gallen (Lewis Falk Limited London Branch office, St. Gall), in St. Gallen, Handel mit Seide, Seidenweberei, Baumwolle, Spinnerei und Manufaktur usw. (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2604), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in London. Der Hauptsitz der Firma wurde nach Letchworth verlegt. Die Firma lautet nun Lewis Falk Aktiengesellschaft Letchworth, Filiale St. Gallen (Lewis Falk Limited Letchworth Branch office, St. Gall). Die Unterschrift von Lewis Falk, Delegierter, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Lilian Field, von England, in Letchworth (England), Delegierte des Verwaltungsrates.

11. Oktober 1955.

Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, in Azmoos, Gemeinde Wartau und Filiale in Sevelen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13 April 1953, Seite 860). Niklaus Engler, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftskommission, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Giger, von und in Sevelen, wurde in die Geschäftskommission gewählt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Genf — Genève — Ginevra

8 octobre 1955. Tabacs, etc.

Vve Léon Blanc, à Genève, commerce de tabacs, cigares et articles pour fumeurs gros et détail (FOSC. du 23 janvier 1950, page 205). Nouveaux locaux: 12, rue de Cornavin.

8 octobre 1955. Horlogerie, etc.

Georges Monnin, à Genève, commerce d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et optique, à l'enseigne «A la Montre de Genève» (FOSC. du 5 juillet 1943, page 1542). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 octobre 1955. Vins, etc.

Mme L. Moret, à Genève, représentation et commerce de vins et de produits de diverses natures (FOSC. du 7 juin 1949, page 1518). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

8 octobre 1955. Cuir, etc.

Tosi et Radice-Sola, J. Radice-Sola, succ^r, à Genève, commerce de cuirs, peaux et crêpines et fournitures générales pour la chaussure (FOSC. du 20 mars 1944, page 661). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

8 octobre 1955.

Les sociétés anonymes immobilières suivantes ont transféré leur domicile 11, rue Général-Dufour, régie Chamay & Thévénaz S.A.:

Société Immobilière Aire Acacias Lettre B, à Genève (FOSC. du 22 mars 1949, page 765);

Société Immobilière Bon Air Mon Repos G, à Genève (FOSC. du 11 décembre 1947, page 3661);

Société Immobilière Place de la Fusterie 14, à Genève (FOSC. du 12 octobre 1945, page 2478);

Société Immobilière rue des Grottes No 11, à Genève (FOSC. du 8 octobre 1952, page 2477);

Société Immobilière Rue des Lilas no 9, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1950, page 1885);

Société Immobilière Mail-Couchant, à Genève (FOSC. du 31 mars 1948, page 897);

Société Immobilière Marba, à Genève (FOSC. du 1^{er} mars 1949, page 578);

Société Anonyme des Deux Pares No 33, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2045);

Société Immobilière de la Place de la Navigation, à Genève (FOSC. du 21 juillet 1949, page 1937);

Société Immobilière Cours de Rive 7, à Genève (FOSC. du 7 mars 1938, page 515);

Société Immobilière de la Roseraie lettre B, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3534);

Société Immobilière Rue Rousseau 7, à Genève (FOSC. du 13 août 1948, page 2256);

Société Immobilière Sismondilae A, à Genève (FOSC. du 19 mai 1953, page 1209);

Société Immobilière Rue Guillaume Tell 3, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1944, page 2641), et

Société Immobilière Rue du Vieux-Billard No 6, à Genève (FOSC. du 15 décembre 1953, page 3044).

8 octobre 1955. Immeubles.

SIGAL S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 5 mars 1948, page 662). Conseil d'administration: Egon Studer, président, de Benken (Zurich), à Berne; Rudolf-Martin Rohner, secrétaire, de Bâle, à Berne, nommé en outre directeur; Laurent Boillat, des Breuleux (Berne), à Tramelan (Berne); Joseph Luterbacher, de et à Péry (Berne), et André Netter, de Treyvovagnes (Vaud), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Georges David, Rudolf Dellsperger, Georges Marti, ont fait l'objet d'un acte authentique en date du 13 avril 1954. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pierre Margnat, de nationalité française, à Panama-City, et de Charles Harrison, de nationalité britannique, à Paris, respectivement président et vice-président du conseil de direction.

8 octobre 1955. Opérations financières et commerciales.

Overseas Carbon & Coke Company, Inc., à Panama-City, succursale de Genève, à Genève, société anonyme avec siège à Panama-City. L'inscription opérée le 21 mai 1955 (FOSC. du 27 mai 1955, page 1393) est complétée d'office comme suit: La société a été inscrite au registre public de la République de Panama, section des personnes morales, le 31 mai 1939. Son domicile est: Calle Segunda 8 (chez «International Corporation Company»). L'acte constitutif (pacto social) a été reçu en la forme authentique le 30 mai 1939. Les statuts (estatutos) actuellement en vigueur, adoptés le 19 octobre 1950, ont fait l'objet d'un acte authentique en date du 13 avril 1954. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pierre Margnat, de nationalité française, à Panama-City, et de Charles Harrison, de nationalité britannique, à Paris, respectivement président et vice-président du conseil de direction.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 157885. Hinterlegungsdatum: 9. September 1955, 20 Uhr.
E. Schenk Söhne, Uerkheim (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Berufskleider aller Art, Overalls für Kinder und Erwachsene, Turnhosen für Kinder und Erwachsene, Sommerhosen für Kinder und Erwachsene, Zivilhosen, Hemden für Herren und Knaben, Pyjamas und Nachthemden, Damen-Chemiseblousen.



Nr. 157886. Hinterlegungsdatum: 12. September 1955, 20 Uhr.
Rossner & Co., Scheidwegstrasse 10, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 85451. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1955 an.

Damenstrümpfe.



Nr. 157887. Date de dépôt: 12 septembre 1955, 18 h.
Prély Watch Co. S. à r. l., rue du Tir 3, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Nr. 157888. Date de dépôt: 12 septembre 1955, 18 h.
Cortébert Watch Co., Juillard & Cie, Cortébert (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, pendules, pendulettes, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Nr. 157889. Hinterlegungsdatum: 12. September 1955, 15 Uhr.
Williams & Humbert Limited, Walsingham House, 35, Seething Lane, London E. C. 3 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.

WILLIAMS & HUMBERT

Nr. 157890. Hinterlegungsdatum: 12. September 1955, 15 Uhr.
Williams & Humbert Limited, Walsingham House, 35, Seething Lane, London E. C. 3 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.

WALNUT BROWN

Nr. 157891. Hinterlegungsdatum: 13. September 1955, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.



Nr. 157892. Hinterlegungsdatum: 13. September 1955, 11 Uhr.
Gaffner, Ludwig & Co., Marktgasse 61, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.
Comestibles, Konserven, Kolonialwaren, Delikatessen.



Nr. 157893. Hinterlegungsdatum: 13. September 1955, 11 Uhr.
Togal AG. (Togal S.A.) (Togal Ltd.), Bahnhofstrasse 82, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, sämtliche in Perlenform unter Verwendung von Knoblauch und seinen Zubereitungen hergestellt.



Nr. 157894. Date de dépôt: 14 septembre 1955, 6 h.
Association pour le Journal de la construction de la Suisse romande, rue du Lion-d'Or, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Journal professionnel, journaux, périodiques, publications diverses.



Nr. 157895. Date de dépôt: 13 septembre 1955, 17 h.
Compania Ron Bacardi S.A., Aguilera 55—59, Santiago de Cuba (Cuba).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 87028. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1955.

Rhum.

EXTRA SUPERIOR



Nr. 157896. Date de dépôt: 13 septembre 1955, 17 h.
Compania Ron Bacardi S.A., Aguilera 55—59, Santiago de Cuba (Cuba).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 87029. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1955.

Liqueur à base de rhum, connue génériquement sous le nom de «daiquiri».



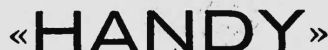
Nr. 157897. Date de dépôt: 13 septembre 1955, 17 h.
Compania Ron Bacardi S.A., Aguilera 55—59, Santiago de Cuba (Cuba).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 87030. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1955.

Liquor à base de rhum, connue génériquement sous le nom de «daiquiri».



Nr. 157898. Date de dépôt: 14 septembre 1955, 18 h.
La National S.A., rue des Falaises 2, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86762. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 septembre 1955.

Briquets, articles pour fumeurs, porte-mines, porte-plumes, articles de bureau, montres, parties de montres, fournitures d'horlogerie, articles de petite mécanique, bonbonnières, tubes à parfums, nécessaires de toilette, tous articles de parfumerie.



Nr. 157899. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1955, 21 Uhr.
«HOWEG», Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und
Wirtgewerbe, Leimcnstrasse 91, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aus Weisswein und Traubensaft.

Produit suisse

naturel

A
S
E
R
V
I
R
F
R
A
I
S



K
O
H
L
S
E
R
V
I
E
R
E
N

Vinette

préparé de vin blanc et de jus de raisin

Nr. 157900. Hinterlegungsdatum: 3. August 1955, 17 Uhr.
Eskilstuna Jernmanufaktur Aktiefölag, Eskilstuna (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge aller Art.

Jobby

Nr. 157901. Hinterlegungsdatum: 5. August 1955, 17 Uhr.
Kraft Foods Company, 500 Peshtigo Court, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse. Gärtnereierzeugnisse. Tierzucht-
erzeugnisse. Nahrungsmittel für Menschen und Tiere. Ausbeute von Jagd und
Fischfang. Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel.

KRAFT

Nr. 157902. Hinterlegungsdatum: 5. August 1955, 17 Uhr.
Kraft Foods Company, 500 Peshtigo Court, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Käse, Molkereiprodukte.

VELVEETA

Nr. 157903. Hinterlegungsdatum: 5. August 1955, 17 Uhr.
Kraft Foods Company, 500 Peshtigo Court, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse. Gärtnereierzeugnisse. Tierzucht-
erzeugnisse. Nahrungsmittel für Menschen und Tiere. Ausbeute von Jagd und
Fischfang. Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel.



Nr. 157904. Hinterlegungsdatum: 8. August 1955, 17 Uhr.
Vibro-Technik AG. Zürich (Vibro-Technie S.A. Zurich) (Vibro-Technie Ltd.
Zurich), Friedaustasse 7, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vibrations- und Schwingungsmaschinen, -geräte, -werkzeuge, insbesondere für
die Bau- und Baustoffindustrie, Eisen-, Metall- und Hüttenindustrie, Torf- und
Mineralölindustrie, Giessereibetriebe, Maschinen- und Fahrzeugbau, Elektro-
Technik, chemische und keramische Industrie, Brauerei- und Lebensmittel-
industrie; landwirtschaftliche und Holzverarbeitungsmaschinen sowie deren
Zubehör, nämlich Schalt- und Steuergeräte, schwingungsdämpfende, -tragende
und -steuernde Geräte.



Nr. 157905. Hinterlegungsdatum: 30. August 1955, 8 Uhr.
Norbert Hofer, Rixheimerstrasse 5, Basel 12 (Schweiz). — Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle und technische Zwecke, Beizen, Bleich-
mittel, Blutentfernungsmittel aus Stoffen, Abbeizmittel, Waschmittel. Trocken-
früchte und Konserven; landwirtschaftliche Produkte.

40 +

Das Kreuz wird weder weiss auf rotem Grund noch rot auf weissem Grund
ausgeführt.

Nr. 157906. Date de dépôt: 22 août 1955, 17 h.
Bulova Watch Company Inc. New-York, Succursale de Bienne, Jura-
vorstadt 44, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
N° 105470. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 22 août 1955.

Equipement, appareils et machines électriques, leurs parties et accessoires et
matériel pour installations électriques; appareils et machines électriques pour
le rasage et pour la coupe des cheveux; postes de T.S.F., postes de T.S.F. por-
tatifs, postes de T.S.F. à réveil-matin, haut-parleurs électro-sensibles pour
postes de T.S.F. à réveil-matin, appareils et récepteurs de télévision, relais
électriques, phonographes, appareils chronométriques électroniques, enre-
gistreurs photographiques électroniques, instruments électriques de précision,
dispositifs électriques de mesure, pièces de remplacements et accessoires pour
lesdites marchandises; batteries électriques; instruments et appareils d'hor-
logerie de tous genres, horloges, montres, mouvements d'horlogerie et leurs
parties, boîtes de montres, bracelets en cuir et autres bracelets pour montres,
rubans et chaînes de poignets pour montres, fermetures et attaches desdits;
instruments pour chronomètre, mesurer et indiquer le temps, appareils et
instruments de contrôle, leurs parties et accessoires, machines pour l'horlogerie,
étampes, grand et petit outillage, jauges, appareils, ustensiles et instruments
pour peser, signaler et enregistrer pour la physique, la chimie, la géodésie et
la marine, appareils et instruments de mesure, appareils photographiques et
leurs accessoires, appareils et dispositifs cinématographiques; articles de cou-
tellerie, instruments pour couper, machines, appareils et instruments pour le
rasage et pour la coupe des cheveux, lames, autres parties et accessoires desdits;
rasoirs et lames de rasoir; produits de parfumerie, cosmétiques, préparations
pour la toilette, lotion après-rasage, préparations pour les cheveux; produits
médicinaux et pharmaceutiques, poudres, crèmes et lotions médicamenteuses,
astringents.

BULOVA

Nr. 157907. Date de dépôt: 31 août 1955, 20 h.
Louis G. Vuilliot fils S.A., chemin du Crêt 45, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts moteurs pour montres, pour mouvements d'horlogerie et pour appa-
reils en général. Ressorts industriels.



Nr. 157908. Date de dépôt: 31 août 1955, 20 h.
Louis G. Vuilliot fils S.A., chemin du Crêt 45, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts moteurs pour montres, pour mouvements d'horlogerie et pour appa-
reils en général. Ressorts industriels.



Nr. 157909. Date de dépôt: 5 septembre 1955, 18 h.
Fournitures d'horlogerie et Montres Furka S.A. (Uhren-Furnitoren und
Uhren Furka AG.), rue de l'Hôpital 39, Fribourg (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

FIRKA

Nr. 157910. Date de dépôt: 8 septembre 1955, 19 h.
J. et P. Testuz, Treytorrens-Cully (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, y compris vins.

CHAMARAT

Nr. 157911. Date de dépôt: 8 septembre 1955, 19 h.
Selenk S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, y compris vins.

SCAMPOLO

Nr. 157912. Date de dépôt: 13 septembre 1955, 17 h.
Laboratoire Sapos, rue Gustave-Moynier 5, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

NITROCHOLINE

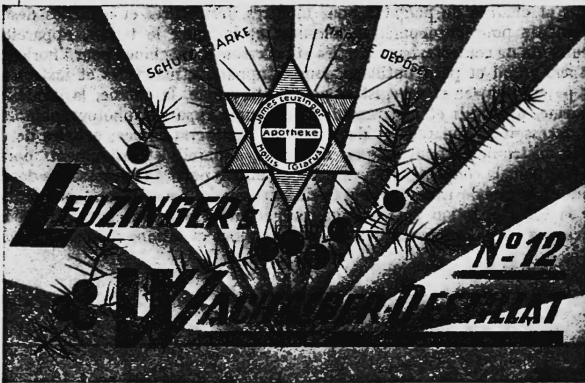
Nr. 157913. Hinterlegungsdatum: 13. September 1955, 20 Uhr.
Bauwerk AG., St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parkett.



Nr. 157914. Hinterlegungsdatum: 14. September 1955, 11 Uhr.
James Leuzinger's Wwe., Mollis (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
Nr. 86380 von James Leuzinger, Mollis. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 8. Juni 1955 an.

Wacholder-Destillat.



Die Marke wird in Weiss, Grün und Rot ausgeführt.

Nr. 157915. Hinterlegungsdatum: 14. September 1955, 11 Uhr.
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich 9/48 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Siebdruckfarben (Seriographie-Farben).

SERIGRASOL

Nr. 157916. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 18 Uhr.
Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armblätter, Unterziehhosen und Slips.

GLORY

Nr. 157917. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 18 Uhr.
Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86474. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1955 an.

Armblätter aus Baumwolle.

SUPER



FABRICATION SUISSE

Nr. 157918. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 18 Uhr.
Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86475. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1955 an.

Armblätter aus Seide.

SUPER-SILK

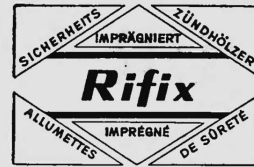


FABRICATION SUISSE

Nr. 157919. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 16 Uhr.
AG. für Haushaltartikel, Hochdorf (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.
Sicherheitszündhölzer.



Nr. 157920. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 16 Uhr.
AG. für Haushaltartikel, Hochdorf (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.
Sicherheitszündhölzer.



Nr. 157921. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 16 Uhr.
Léon Nordmann & Cie., Weggisgasse, Luzern (Schweiz). — Handelsmarke.
Sicherheitszündhölzer.



Nr. 157922. Date de dépôt: 15 septembre 1955, 18 h.
de Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la
marque N° 86404. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 31 juillet 1955.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques amaigrissants.



Nr. 157923. Date de dépôt: 16 septembre 1955, 10 h.
Bravington's Limited, 296—298 Pentonville Road, Kings Cross, Londres N. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la
marque N° 86599. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 28 août 1955.

Montres.



Nr. 157924. Hinterlegungsdatum: 16. August 1955, 11 Uhr.
«Akryla» Handels- & Fabrikations AG. («Akryla» S.A. pour le commerce
et la fabrication) («Akryla» Trade & Manufacturing Comp. Ltd.), Drossel-
strasse 9, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aus elastisch nachgiebigem Werkstoff bestehende Kurvenlineale.

Cobra

Nr. 157925. Hinterlegungsdatum: 17. August 1955, 6 Uhr.
 Gebrüder Bühler, Uzwil (St. Gallen, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Transportanlagen, Transportelemente aller Art, insbesondere Kettenförderer.

SKT

Nr. 157926. Hinterlegungsdatum: 19. August 1955, 18 Uhr.
 Genossenschaft Toura, Weinbergstrasse 23, Zürich 1 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel aller Art (einschliesslich alkoholische und alkoholfreie Getränke), mit Ausnahme von Tabakwaren.

TOURETTA

Nr. 157927. Hinterlegungsdatum: 19. August 1955, 18 Uhr.
 Genossenschaft Toura, Weinbergstrasse 23, Zürich 1 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel aller Art (einschliesslich alkoholische und alkoholfreie Getränke), mit Ausnahme von Tabakwaren.

TOURINA

Nr. 157928. Hinterlegungsdatum: 19. August 1955, 18 Uhr.
 Genossenschaft Toura, Weinbergstrasse 23, Zürich 1 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel aller Art (einschliesslich alkoholische und alkoholfreie Getränke), mit Ausnahme von Tabakwaren.

TOURINI

Nr. 157929. Hinterlegungsdatum: 19. August 1955, 18 Uhr.
 Genossenschaft Toura, Weinbergstrasse 23, Zürich 1 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel aller Art (einschliesslich alkoholische und alkoholfreie Getränke), mit Ausnahme von Tabakwaren.

TOURINO

Nr. 157930. Hinterlegungsdatum: 19. August 1955, 18 Uhr.
 Genossenschaft Toura, Weinbergstrasse 23, Zürich 1 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel aller Art (einschliesslich alkoholische und alkoholfreie Getränke), mit Ausnahme von Tabakwaren.

TOURONI

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 108532. — Personna Blade Co. Inc., New-York (U.S.A.). — Transmission à Mailman Brothers, 43 West 57th Street, New-York (U.S.A.). — Enregistré le 30 septembre 1955.

Marque N° 154458. — Binney & Smith Inc., New-York (U.S.A.). — Transmission à Columbian Carbon Company, 380 Madison Avenue, New-York (U.S.A.). — Enregistré le 28 septembre 1955.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Reisekarte Nr. 10939/29/55 der Schweiz. Evang. Verlagsgesellschaft in Bern und der Polygraphischen Gesellschaft AG. in Laupen, lautend auf den Reisenden Werner Paul Zollinger, Ankerstrasse 6, Zürich 4, wird hiermit, weil abhanden gekommen, kraftlos erklärt. (AA. 253)

Laupen, den 13. Oktober 1955.

Der Regierungstatthalter:
 W. Lindegger.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Syrie — Modification du tarif douanier

Les autorités de Damas ont amendé comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

| N° du tarif douanier syrien | Désignation des produits | Textes institutifs | Unité de perception | Droits en tarif normal applicables aux importations suisses en % ad valorem ou en piastres syriennes (p) | Nouveaux | Anciens | |
|-----------------------------------|--|-----------------------|---------------------|--|-----------------------|---------|--|
| Section XI | | | | | | | |
| Chapitre XLVI | | | | | | | |
| Tissus de soie artificielle pure: | | | | | | | |
| 472 | - Autres tissus non dénommés ailleurs, tissus serrés et tissus clairs (popelines, mousselines et grenadines, voiles, gazes, étamines, etc.) pesant au mètre carré: | | | | | | |
| | - a) 50 g. et moins: | | | | | | |
| | - - - 1. Ecrus, blanchis ou teints | 507 M du 26. 7. 55 | K. N. | 1100 p ¹⁾ | nomenclature nouvelle | | |
| | - - - 2. Imprimés, ornés ou façonnés | | | 1200 p ¹⁾ | | | |
| | - b) Plus de 50 g.: | | | 920 p ¹⁾ | | | |
| | - - - 1. Ecrus, blanchis ou teints | | | 1000 p ¹⁾ | | | |
| | - - - 2. Imprimés, ornés ou façonnés | | | | | | |
| 527 | Tissus de coton non façonnés: | | | | | | |
| | - d) Imprimés, pesant au m ² : | | | | | | |
| | - - - 1. Pas plus de 50 g. | 507 M du 26. 7. 55 | K. N. | 650 p | 500 p | | |
| | - - - 2. Plus de 50 g. et pas plus de 100 g. | | | 550 p | 400 p | | |
| | - - - 3. Plus de 100 g. et pas plus de 150 g. | | | 500 p | 350 p | | |
| | - - - 4. Plus de 150 g. | | | 400 p | 300 p | | |
| 847 | Machines à coudre de toute espèce: | | | | | | |
| | - a) A usage privé | 505 M du 18. 7. 55 | Valeur | 1 25 | 15 | | |
| | - b) Autres | | | | | | |

¹⁾ Avec minimum de perception de 60% ad valorem en tarif normal. 241. 14. 10. 55.

Madagascar et Dépendances — Taxes d'importation

D'après les dispositions antérieures faisant règle pour le calcul des taxes d'importation grevant à Madagascar et Dépendances les marchandises de toute origine et de toute provenance, le montant des frais nécessaires pour l'importation à Madagascar devant être inclus dans la valeur imposable des marchandises importées par la voie aérienne, était limité à 100% du prix d'achat de la marchandise.

En modification de ce qui précède la délibération N° 55-116 du 28 avril dernier, rendue applicable par l'arrêté N° 1977-D du 5 septembre 1955 qui a été publié dans le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 17 du même mois, a abaissé la limite ci-dessus à 60% du prix d'achat.

241. 14. 10. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

NEU

MONROE



Es spricht sich herum

Die neue MONROE-MATIC

ist heute die führende, vollkommenste Rechenmaschine mit Rückübertragung.

Sie arbeitet kommasicher, schnell und mühelos.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung und überzeugen Sie sich selbst.

J. F. Pfeiffer

LÖWENSTRASSE 61
 ZÜRICH
 TEL. 051/25 16 80

CONFÉDÉRATION SUISSE

Emprunt fédéral 3% 1955 de fr. 230 000 000

à 12 ans de terme

EMISSION DE NOVEMBRE

PROSPECTUS

Se fondant sur son arrêté du 2 octobre 1951 concernant l'émission d'emprunts pour l'Administration fédérale, le Conseil fédéral a décidé, dans sa séance du 26 septembre 1955, d'émettre

un emprunt fédéral 3% de fr. 230 000 000

destiné à la conversion partielle ou au remboursement de l'emprunt fédéral 3 1/2% 1943, novembre, de fr. 143 000 000, dénoncé pour le remboursement au 1^{er} novembre 1955, et de l'emprunt fédéral 3 1/4% 1945, décembre, de fr. 125 000 000, remboursable le 15 décembre 1955.

Cet emprunt comprend des titres et des créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra le mentionner lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

Modalités de l'emprunt

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000 et 5000 francs. Elles portent intérêt à 3% l'an dès le 1^{er} novembre 1955 et sont munies de coupons annuels au 1^{er} novembre 1956 et suivants.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 1^{er} novembre 1967.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser tout ou partie de l'emprunt le 1^{er} novembre 1965 ou à toute échéance ultérieure de coupons, moyennant un préavis de trois mois. En cas de remboursement partiel, les obligations à payer seront désignées par tirage au sort. Ces opérations seront publiques et auront lieu au plus tard trois mois avant la date de remboursement des obligations. Les numéros des obligations sorties au tirage au sort seront immédiatement publiés.

Le paiement des coupons échus, sous déduction des impôts fédéraux perçus à la source, ainsi que le remboursement des titres s'effectueront, sans frais pour le porteur, aux guichets de la Banque Nationale Suisse et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Toutes les publications relatives à cet emprunt seront faites dans la «Feuille fédérale» et dans la «Feuille officielle suisse du commerce».

B. Créances inscrites

Les créances provenant de cet emprunt, inscrites au Livre de la dette de la Confédération en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939, représentent des créances sur la Confédération.

Les modalités d'émission concernant les obligations de cet emprunt s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des modifications suivantes:

- 1° Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants divisibles par 1000.
- 2° Si le Conseil fédéral fait usage du droit de dénonciation qu'il s'est réservé au chapitre A pour un remboursement partiel de l'emprunt, la quote-part d'amortissement affectée aux créances inscrites sera répartie entre elles au prorata de leur montant.
- 3° Le paiement des intérêts, après déduction des impôts fédéraux perçus à la source, et le remboursement des montants échus en capital, s'effectueront sans frais.
- 4° Les créances inscrites ne seront pas cotées en bourse. Cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 12 octobre 1955.

Département fédéral des finances et des douanes:
H. Streuli.

Conditions d'émission

Sur le montant de 230 000 000 de francs, le Département fédéral des finances et des douanes s'est réservé une somme de 50 000 000 de francs pour l'Administration fédérale.

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 180 000 000 de francs, dont 7 000 000 de francs ont déjà été placés ferme. Le solde restant de 173 000 000 de francs est offert en souscription publique

du 13 au 20 octobre 1955, à midi,

aux conditions suivantes:

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzel Rh.-E.
Banque Cantonale d'Appenzel Rh.-I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Banque Cantonale de Glaris

Cartel de Banques Suisses:

Crédit Suisse
Société Anonyme Leu & Cie
Groupement des Banquiers Privés Genevois

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses:

Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâtoise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse

Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Valdoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougloise
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais supplémentaires, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse,

par tous les sièges, succursales, agences et bureaux auxiliaires en Suisse des établissements ainsi que par les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.

A. Conversion

Les porteurs de titres de l'emprunt fédéral 3 1/2% 1943, novembre, et de l'emprunt fédéral 3 1/4% 1945, décembre, ainsi que les titulaires de créances inscrites de ces emprunts ont le droit de demander la conversion de leurs valeurs en titres ou en créances inscrites de l'emprunt fédéral 3% 1955, novembre. Les montants à convertir devront être divisibles par 1000.

1° Le prix de conversion est fixé à:

97,40% plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

2° Les obligations à convertir de l'emprunt fédéral 3 1/2% 1943, novembre, munies des coupons au 1^{er} novembre 1955 et suivants, et celles de l'emprunt fédéral 3 1/4% 1945, décembre, munies du coupon au 15 décembre 1955, devront être remises à un domicile de conversion accompagnées d'une demande de conversion.

3° Lors de la remise des obligations ou de l'annonce des créances inscrites pour la conversion, les déposants recevront une soulte de conversion qui se calcule comme suit:

a) pour l'emprunt fédéral 3 1/2% 1943, novembre

| | | |
|-----------|-------|--|
| fr. 26.— | = | différence de 2,6% entre la valeur nominale de l'emprunt dénoncé et le prix d'émission du nouvel emprunt |
| * 17.50 | = | montant de l'intérêt semestriel au 1 ^{er} novembre 1955 |
| fr. 43.50 | moins | |
| fr. 5.25 | = | 30% droit de timbre fédéral sur les coupons et impôt anticipé sur fr. 17.50 |

* 11.25 = 0,60% timbre fédéral sur les obligations

fr. 32.25 par fr. 1000 de capital converti;

b) pour l'emprunt fédéral 3 1/4% 1945, décembre

| | | |
|-----------|-------|---|
| fr. 26.— | = | différence de 2,6% entre la valeur nominale de l'emprunt remboursable et le prix d'émission du nouvel emprunt |
| * 12.30 | = | intérêts 3 1/4% du 15 juin au 1 ^{er} novembre 1955 |
| * 0.30 | = | 1/4% différence d'intérêts du 1 ^{er} novembre au 15 décembre 1955 |
| fr. 38.60 | moins | |
| fr. 3.80 | = | 30% droit de timbre fédéral sur les coupons et impôt anticipé sur fr. 12.60 |

* 9.80 = 0,60% timbre fédéral sur les obligations

fr. 28.80 par fr. 1000 de capital converti.

4° Les porteurs qui désirent convertir leurs titres en obligations du nouvel emprunt recevront du domicile de conversion un reçu et bon de livraison qui sera échangé ultérieurement, sous avis, contre les titres défectueux.

5° En revanche, pour devenir titulaire d'une créance inscrite, les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites remettront au domicile de conversion, avec leur demande de conversion, une demande d'inscription destinée à l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne). Cette dernière confirmera aux nouveaux titulaires l'inscription de la créance dans le Livre de la dette.

6° Si les demandes de conversion dépassent le montant disponible, elles seront soumises à une réduction. Dans ce cas, les titres et les créances inscrites non admis à la conversion seront remis à la disposition du déposant. En même temps, le prorata des soultes versées s'y rapportant lui sera réclamé.

B. Souscription contre espèces

Le montant non absorbé par les conversions est offert simultanément en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1° Le prix de souscription est fixé à

97,40% plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

2° La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Les souscripteurs en seront avisés par lettre. Si les souscriptions contre espèces devaient dépasser le montant disponible après que les demandes de conversion aient été satisfaites, les banques se réservent le droit d'attribuer des montants inférieurs à ceux souscrits.

3° La libération des montants attribués devra s'effectuer du 1^{er} au 30 novembre 1955 avec décompte d'intérêts au 1^{er} novembre 1955.

4° Sur demande, les souscripteurs recevront du domicile de souscription, lors de la libération, un bon de livraison qui sera échangé ultérieurement, sous avis, contre les titres défectueux.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

Le 12 octobre 1955.

EINLADUNG

Die Direktion der AMF-GENEVA (American Machine and Foundry Co.) ladet alle interessierten höflichst ein zu einer DEMONSTRATION VON NEUESTEN TRANSPORT-UND HUBFAHRZEUGEN, beim Hallenstadion Oerlikon,

Dienstag, 18. Oktober, 14.30 Uhr

Bei dieser Gelegenheit werden folgende Modelle der LANSING-BAGNALL-Werke vorgeführt:

ELEKTRO-GABELSTAPLER, ELEKTRO-PALETT-UND PLATTFORM-HUBWAGEN, DIESEL- UND ELEKTRO-INDUSTRIETRAKTOREN, ANHÄNGER usw.

Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie

J. Klaus, Le Locle

Emprunt obligations 3 1/2% 1938

Conformément à la faculté qui lui est réservée dans les conditions de l'emprunt, la soussignée dénonce au remboursement, pour le 15 janvier 1956, les 120 obligations suivantes sorties au tirage au sort:

| | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 25 | 39 | 70 | 84 | 113 | 132 | 144 | 157 | 178 | 194 | 273 | 306 |
| 317 | 333 | 349 | 372 | 391 | 419 | 430 | 451 | 467 | 479 | 500 | 513 |
| 527 | 538 | 552 | 564 | 585 | 598 | 611 | 625 | 652 | 663 | 675 | 688 |
| 701 | 712 | 733 | 747 | 761 | 775 | 784 | 810 | 823 | 835 | 852 | 879 |
| 901 | 909 | 918 | 933 | 946 | 970 | 983 | 998 | 1013 | 1031 | 1045 | 1073 |
| 1086 | 1097 | 1112 | 1133 | 1143 | 1156 | 1175 | 1199 | 1213 | 1226 | 1235 | 1257 |
| 1290 | 1306 | 1318 | 1332 | 1348 | 1360 | 1392 | 1407 | 1423 | 1438 | 1468 | 1483 |
| 1520 | 1538 | 1579 | 1602 | 1619 | 1652 | 1673 | 1694 | 1712 | 1728 | 1745 | 1763 |
| 1786 | 1799 | 1815 | 1833 | 1851 | 1878 | 1891 | 1914 | 1931 | 1957 | 1976 | 2021 |
| 2055 | 2089 | 2123 | 2157 | 2188 | 2213 | 2235 | 2267 | 2298 | 2327 | 2356 | 2389 |

Ces titres sont remboursables dès le 15 janvier 1956, date à laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Domicile de paiement: Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel, ainsi que chez ses succursales, agences et correspondants dans le canton de Neuchâtel.

Le Locle, le 11 octobre 1955.

Chocolat Klaus S.A., Le Locle.

„EIN CAMPARI..“

Umdruck-Flüssigkeit
für alle Maschinentypen verwendbar. Sehr sparsam im Verbrauch und angenehm im Geruch.
Bel 10 Liter Fr. 3.20 50 Liter Fr. 2.65
25 Liter Fr. 2.95 100 Liter Fr. 2.35
Max Hungerbühler, Multergasse 26, St. Gallen



Kelbosa Plantagen-Gesellschaft, Zürich
Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 29. Oktober 1955, 10.30 Uhr, im Retteluhzimmer des Savoy-Club, Hotel «Baur en Ville», Poststrasse 12, Zürich 1

Traktanden für die 26. ordentliche Generalversammlung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1954 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Revisions- und Geschäftsbericht sind zur Einsicht der Aktionäre vom 16. Oktober 1955 an im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Dasselbst können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Oktober 1955 auch die Stimmkarten bezogen werden.
Zürich, den 12. Oktober 1955. Der Verwaltungsrat.

LACTINA SUISSE PANCHAUD S.A.
Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le mercredi 26 octobre 1955, à 15 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

Ordre du jour:
Opérations statutaires. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 15 octobre 1955, au siège social à Vevey, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, dès la même date jusqu'au 25 octobre 1955, sur présentation des titres

**REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
Treuhandfunktionen ALLER ART**

FIDES
Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH Basel Lausanne
Bahnhofstrasse 21 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 6
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 08 21

Guter Zins + Sicherheit

Eine lohnende Kapitalanlage ermöglichen Ihnen unsere Kassa-Obligationen, denn sie bringen Ihnen einen höheren Zins und Ihr Geld bleibt in der Schweiz.

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Schifflande 6 - Telefon 34 53 20/21

Ersparniskasse Nidau
Gegr. 1824
Bilanzsumme über Fr. 108 000 000

Infolge Erreichung des Pensionsalters und anschliessender Demission des bisherigen, langjährigen und verdienten Inhabers ist die Stelle des
Verwalters
in der nächsten Generalversammlung neu zu besetzen. Antritt nach Übereinkunft im Verlaufe des Jahres 1956. Tüchtig ausgewählte, namentlich im Hypothekengeschäft tätig gewesene Bewerber belieben ihre Anmeldung unter Beilage der üblichen Ausweise bis 1. November 1955 zu richten an den Präsidenten der Direktion und des Verwaltungsrates, Herrn Robert Engel-Schmidlin, Handelsmann, Ligézz.

Ausstände
Ihrer privaten u. geschäftlichen Guthaben bringen wir zu 80% mit Erfolg herein!
Rufen Sie uns an oder verlangen Sie unseren Tarif.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neugasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Placement hypothécaire
Propriétaire d'un domaine avec café cherche à emprunter 70 000 fr. sous forme d'hypothèques au 1er et 2e rangs. Conditions à convenir. Offres et demandes de renseignements sous chiffre P X 61405 L à Publicitas Lausanne

Bar-geld
Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.
Bank Prokredit
Fribourg

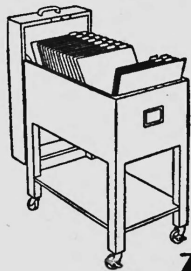
Das Auge ist zehnmal schneller



als die Hand

Nach diesem Prinzip arbeitet die
KARDEX-Vertikalsicht

das System der optischen Schnell-Übersicht — als Kontenordnung und Sichtkarte. Sichtbar und griffbereit ordnet die Kardex-Vertikalsicht jede Art von Karteikarten oder Kontenblättern. Auch vorhandenes Kartenmaterial ist weiter verwendbar. Nicht suchen — sondern sehen heisst es für den Bearbeiter. Er kann mitdenken, weil er Übersicht hat. Optische Signale ermahnen zum Handeln und meiden zwangsläufig fehlende Karten.
Jeder Konten-Titel ist sichtbar. Das Buchungstempo wird beschleunigt. Zahlungsausstände sind sofort ersichtlich. Die tägliche Abstimmung wird erleichtert. Die Auszüge sind immer à jour.
Die Kardex-Vertikalsicht bietet einzigartige Vorteile. Eine unverbindliche Vorführung wird Sie überzeugen. Verlangen Sie nähere Auskunft.



Überblick im Augenblick

Remington Rand

Kardex-Organisation und -Büromöbel
Bären-gasse 29d, Zürich 1, Tel. (051) 25 40 35
Filialen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne

Biella AG., Biel

Die Aktionäre der Biella AG. Biel werden zur
55. ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 25. Oktober 1955, um 17 Uhr, im Bahnhof-Buffet, 1. Stock, in Biel eingeladen.

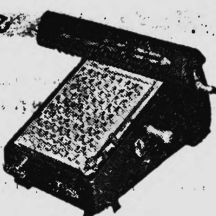
Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1954.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1954/55. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates für das Berichtsjahr.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1955/56.
6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht liegen in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Die Zutritts- und Stimmkarten werden gegen Hinterlage der Aktien durch die Platzbanken vermittelt oder sind gegen Deponierung der Titel in unserem Bureau bis spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung erhältlich.
Biel, den 13. Oktober 1955. Der Verwaltungsrat.

NI

Rechenmaschine
SA



Grösse: 29x25x14 cm
Gewicht: 4 kg
Kapazität: 8/8/16, stellig

Leistungsbeispiel zum Vergleich:

1.77 · 0.55 · 0.15 = 0.14602
6.35 · 0.45 · 0.35 = 1.00012
16.95 · 1.20 · 0.38 = 7.72920
7.80 · 0.95 · 0.40 = 2.96400
11.83934

Gerechnet auf NISA in 95 Sekunden

➔ Preis Fr. 875.-
nur gegen Barzahlung

W. Staub + Co., Zürich 50
Schulstrasse 37 (051) 48 24 25

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheffler AG,
Buchdruckerei zur Proschan
Zürich 25 · Tel. (051) 32 71 64

Umstände halber günstig
zu verkaufen

**Buchhaltungsmaschine
NATIONAL**

4 Zählwerke mit Volltext und Kurz-
text. — Auskunft erteilt Chiffre
OFA 5159 Z, Orell Füssli-Annoncen,
Zürich 22.

Inserieren Sie im SHAB.!

AUTOCOLLANT

Transkrit
Selbstklebepostkarten

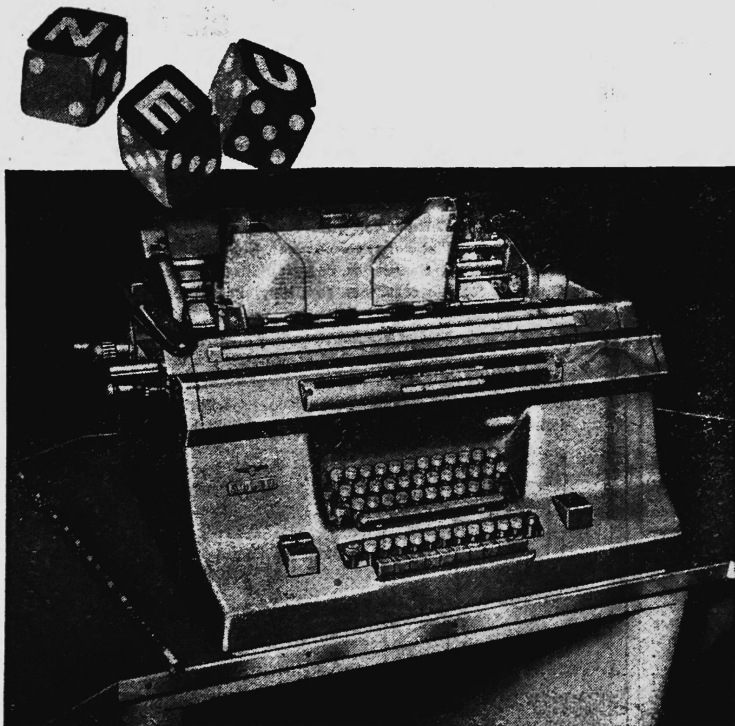
unsere Spezialität



WAGNER & CIE.
ZÜRICH

PAPIERWÄRENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer



ADLER Vitomatic VS

die preisgünstige, rechnende und saldierende Volltext-
Buchungsmaschine mit automatischer Zeilenwahl

2-3 Senkrechzahlwerke und ein doppelt automatisches Saldierwerk für
selbsttätige Addition, Subtraktion und Saldierung in 3 Umsatzkolonnen.
Auswechselbare Steuerstangen für einfache und schnelle Umstellung,
z. B. von Finanz- auf Lohnbuchhaltung.

Abnehmbarer Vitomatic-Buchungsaufsatz für automatische Zeilenwahl.
Ein einfacher Hebelzug bringt die Kontokarten von selbst zeilengerade
auf die richtige Buchungszelle und wirft sie nach erfolgter Buchung aus.
Daher: **Kein Wählen, kein Suchen — BUCHEN!**
Elektrischer Wagenrücklauf. 48 und 64 cm Wagenbreite.

Vorteilhaft für kleinere bis mittlere Betriebe: Sehr leistungsfähige, nicht
rechnende Adler-Vitomatic-Schreib-Buchungsmaschinen in verschiedenen
Modellen.

Verlangen Sie bitte die unverbindliche Zusendung von Prospekten oder
den Besuch unseres Beraters.
Generalvertretung für die Schweiz:

BÜRO-FÜRER, Zürich, Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstr. 13
Telephon (051) 27 15 50 Service in der ganzen Schweiz

Eigen - Garage
aus
Beton-Elementen

Auf Wunsch Zahlungserleichterung

Baubedarf & Zementwaren
GUSTAV HUNZIKER A.G. I.N.S./B.E.

Telephon (032) 8 35 22 / 8 35 65

Verlangen Sie Probestück H 55

**La - Outward Continental Brazil/River Plate
Freight Conference**

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents
et réguliers mis à leur disposition à destination du

Bésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

| | | | | | |
|-----|----------------|---------|-----|-----------------|---------|
| s/s | Loide Mexico | 17 oct. | m/v | Lavoisier | 2 nov. |
| m/v | Alain L.D. | 19 oct. | m/v | Altair | 5 nov. |
| m/v | Cap Vilano | 20 oct. | m/v | Meres N. | 5 nov. |
| m/v | Alkaid | 22 oct. | m/v | Santa Ursula | 9 nov. |
| m/v | Graveland | 22 oct. | s/s | Loide Argentina | 10 nov. |
| s/s | Salland | 22 oct. | s/s | Rio Gualeguay | 10 nov. |
| m/v | Santa Rosa | 25 oct. | m/v | Mirfak N. | 12 nov. |
| s/s | Delfshaven | 25 oct. | m/v | Westland | 12 nov. |
| s/s | Sheridan | 29 oct. | m/v | La Chacra | 12 nov. |
| s/s | Loide Paraguai | 30 oct. | m/v | Gooland | 15 nov. |
| m/v | St. Thomas | 31 oct. | m/v | Lekhaven | 15 nov. |

de Brême:

| | | | | | |
|-----|----------------|---------|-----|-----------------|---------|
| s/s | Delfshaven | 18 oct. | m/v | Meres N. | 3 nov. |
| m/v | Alkaid | 19 oct. | s/s | Rio Gualeguay | 8 nov. |
| s/s | Loide Mexico | 20 oct. | m/v | Lekhaven | 8 nov. |
| m/v | Cap Vilano | 22 oct. | m/v | Mirfak N. | 10 nov. |
| m/v | Santa Rosa | 27 oct. | m/v | Santa Ursula | 12 nov. |
| m/v | St. Thomas | 29 oct. | s/s | Loide Argentina | 13 nov. |
| m/v | Altair | 31 oct. | m/v | Alhena | 14 nov. |
| s/s | Loide Paraguai | 2 nov. | | | |

d'Amsterdam:

| | | | | | |
|-----|----------------|---------|-----|----------------|---------|
| m/v | Santa Catarina | 18 oct. | s/s | Marinero | 29 oct. |
| m/v | Cap Vilano | 24 oct. | m/v | Alberto Dodero | 4 nov. |
| m/v | Graveland | 26 oct. | s/s | Tucuman | 10 nov. |
| s/s | Salland | 26 oct. | m/v | Westland | 16 nov. |
| m/v | Santa Rosa | 29 oct. | | | |

de Rotterdam:

| | | | | | |
|-----|----------------|---------|-----|-----------------|---------|
| s/s | Loide Mexico | 22 oct. | m/v | Altair | 10 nov. |
| m/v | Alkaid | 27 oct. | s/s | Rio Gualeguay | 12 nov. |
| s/s | Delfshaven | 1 nov. | s/s | Loide Argentina | 15 nov. |
| s/s | Loide Paraguai | 4 nov. | m/v | Mirfak N. | 17 nov. |
| m/v | Meres N. | 10 nov. | | | |

d'Anvers:

| | | | | | |
|-----|----------------|---------|-----|-----------------|---------|
| m/v | Cap Blanco | 18 oct. | s/s | Sheridan | 3 nov. |
| s/s | Marinero | 20 oct. | m/v | Lavoisier | 5 nov. |
| m/v | Santa Catarina | 21 oct. | s/s | Loide Paraguai | 6 nov. |
| s/s | Loide Mexico | 25 oct. | m/v | St. Merriel | 7 nov. |
| m/v | Alkaid | 25 oct. | m/v | Meres N. | 8 nov. |
| s/s | Fauzon | 25 oct. | m/v | Altair | 8 nov. |
| m/v | Cap Vilano | 27 oct. | s/s | Chinon | 9 nov. |
| s/s | Delfshaven | 28 oct. | m/v | La Chacra | 9 nov. |
| m/v | Graveland | 29 oct. | s/s | Luxembourg | 15 nov. |
| m/v | Santa Rosa | 1 nov. | m/v | Mirfak N. | 15 nov. |
| s/s | Bresina | 2 nov. | m/v | Santa Ursula | 16 nov. |
| m/v | Issin | 2 nov. | s/s | Loide Argentina | 17 nov. |
| s/s | Rio Gualeguay | 3 nov. | | | |

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations



Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz
des

LLOYD BRASILEIRO
Patrimonio Nacional RIO DE JANEIRO

GEWERBEBANK ZÜRICH

Gegründet 1868 Rämistrasse 23
Aktienkapital und Reserven Fr. 2.235 000

Solange Konvenienz sind wir Abgeber von

3 1/2% OBLIGATIONEN

auf den Inhaber

mit einer Laufzeit von 4, 5 oder 6 Jahren

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese
Kaufkraft - inserieren Sie!